

gelse udgave, der er den mest præcise, mener vi stadig væk, at det skal være sådan, at der skal være meget gode grunde – og det synes vi ikke der er her – til at undlade, at noget, folk skal rette sig efter, foreligger på dansk. Her er vi enige med Advokatrådet. Det var til den ene del af forslaget.

Den anden del af forslaget drejer sig om transparens. Altså, man skal jo lige lægge mærke til, at det igen er et udtryk for EU's opfattelse af, at bare der kommer mere og mere konkurrence, bliver verden bedre og bedre. Vi har altså ikke noget belæg for, at konkurrence automatisk gør verden bedre. Vi ser umiddelbart det forslag som værende et meget bureaukratisk forslag, som vil tvinge offentlige virksomheder til igen at skulle lave nye papirer og nye redegørelser til det offentlige.

Før sagde man bare uden videre, at det ikke gjorde noget, at man lettede det administrative arbejde for de private virksomheder for det sølle beløb af 15 mio. kr., selv om det muligvis kunne medføre nogle grimme konsekvenser i forhold til skattetænkning. Her indfører man bare nye administrative byrder for det offentlige uden at blinke. Det synes vi sådan set er lidt inkonsekvent.

Jeg vil også sige til ministeren, at jeg synes, at det er underligt, at der, når der kommer en ny administrativ byrde og man så i forslagens oversigt, i det sammenfattende skema, kigger på, om der er negative konsekvenser eller merudgifter for det offentlige, så bare står nul. Man kan da ikke indføre en ny regel som denne om et særskilt regnskab, uden at det giver en ekstra udgift. Det undrer mig. Der kunne eventuelt have stået »ingen konsekvenser af stor betydning«. Jeg ved ikke, om det passer, men at skrive »ingen« må vist være en tilsnigelse.

Kl. 10:45

Formanden:

Tak til hr. Frank Aaen. Næste ordfører er hr. Anders Samuelsen.

Kl. 10:45

(Ordfører)

Anders Samuelsen (NY):

Ny Alliance kan også bakke op om det her forslag. Der er et enkelt tema, som har været berørt af et par ordførere, og det er spørgsmålet, hvorvidt det er o.k., at der gives bemyndigelse til, at nogle af tingene ikke oversættes til dansk. Det forslag kan vi også fint bakke op om. Vi synes i bund og grund, som der også står i teksten, at det er et spørgsmål om, at man lovfæster den

nuværende praksis på området. Det synes jeg ikke der kan være de store problemer i. Der er yderligere henvist til, at det samme gælder på Søfartsstyrelsens område, så det er oven i købet noget, som man kender i forvejen. Jeg har indtil nu ikke hørt, at der er nogen af Folketingets partier, der har haft behov for at rejse det som en speciel problemstilling i en folketingsdebat, så det er åbenbart noget, som vi har kunnet leve med på andre områder.

Derudover kommer hensynet til de tekniske begrundelser, altså at der kan gå elementer tabt i en oversættelsesfase, og at det kan være rimelig afgørende, præcis hvad der står i sådan nogle tekster. Det nytter ikke noget, at man, fordi man insisterer på, at det skal stå på dansk, eventuelt går glip af en afgørende nuance. Så den del af forslaget kan vi også sagtens bakke op om fra Ny Alliances side.

Kl. 10:46

Formanden:

Tak til hr. Anders Samuelsen. Så er det økonomi- og erhvervsministeren.

Kl. 10:46

Økonomi- og erhvervsministeren (Bendt Bendtsen):

Jeg vil gerne sige, at efter vi havde ændringen i 2006 af lovtidendeloven, er Lovtidende fra den 1. januar 2008 blevet elektronisk, og samtidig ophævede man muligheden for, at man ved kongelig anordning kunne undtage visse forskrifter og tekniske specifikationer fra at skulle offentliggøres i Lovtidende. Så indtil den 1. januar 2008 har det altså været praksis, at en række forskrifter og også tekniske specifikationer på Sikkerhedsstyrelsens område har været undtaget fra offentliggørelse i Lovtidende.

Men da vi har ændret lovtidendeloven, kan den her praksis ikke umiddelbart videreføres, og lovforslaget giver derfor mulighed for på særlige områder at videreføre den hidtidige praksis. Vi viderefører altså en hidtidig praksis ved at fastsætte nogle regler om, at visse forskrifter og også visse tekniske specifikationer ikke indføres i Lovtidende, men kundgøres på en mere hensigtsmæssig måde. Det kan jo eksempelvis være ved en udsendelse af en teknisk meddelelse eller en anden information direkte til de virksomheder, hvor det er relevant. Med ændringen af lovtidendeloven er vi altså nødt til på helt særlige områder at arbejde videre med at give de her oplysninger på den måde, vi gjorde tidligere.